



## SENIORS INCOME SUPPLEMENT ACT

## LOI SUR LE SUPPLÉMENT DE REVENU AUX PERSONNES ÂGÉES

### Interpretation

1 In this Act,

“beneficiary” means a person who receives a benefit; « *prestataire* »

“benefit” means any sum of money paid as an allowance under this Act; « *prestation* »

“income supplement” means the monthly guaranteed income supplement payable under the *Old Age Security Act* (Canada); « *supplément de revenu* »

“spouse's allowance” means the monthly spouse's allowance payable under the *Old Age Security Act* (Canada). « *allocation* » *R.S., c.159, s.1.*

### Eligibility

2(1) The Minister may pay a monthly allowance in an amount calculated under section 3 to every person who

- (a) makes their home in the Yukon;
- (b) ordinarily is present in the Yukon; and
- (c) receives the spouse's allowance or the income supplement in the Yukon and not elsewhere.

(2) The eligibility of a person to receive a benefit begins on the expiration of the month immediately following the month in which the person satisfies the requirements of subsection (1).

(3) The eligibility of a person to receive a benefit ceases on the payment of a benefit to them for

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« allocation » L'allocation mensuelle payable au titre du conjoint sous le régime de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada). “*spouse's allowance*”

« prestataire » Personne qui reçoit une prestation. “*beneficiary*”

« prestation » Somme d'argent versée sous le régime de la présente loi. “*benefit*”

« supplément de revenu » Le supplément de revenu mensuel garanti payable en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada). “*income supplement*” *L.R., ch. 15\*, art. 1*

### Conditions d'admissibilité

2(1) Le ministre peut verser une prestation mensuelle d'un montant calculé en conformité avec l'article 3 à toute personne qui satisfait aux conditions suivantes :

- a) être domiciliée au Yukon;
- b) être ordinairement présente au Yukon;
- c) recevoir l'allocation ou le supplément de revenu au Yukon et non ailleurs.

(2) L'admissibilité d'une personne à recevoir la prestation commence à l'expiration du mois qui suit immédiatement celui durant lequel elle satisfait aux conditions énumérées au paragraphe (1).

(3) L'admissibilité d'une personne à recevoir une prestation se termine dès qu'elle reçoit la prestation qui est versée :

(a) the month in which they die; or

(b) the month in which they cease to satisfy the requirements of subsection (1). *R.S., c.159, s.2.*

#### Amount of benefit

3 The amount of the benefit payable to a beneficiary each month under this Act shall be \$100, less

(a) in the case of a beneficiary who receives the income supplement, 50 cents for every dollar by which the amount of the beneficiary's income supplement is less than the maximum amount of the income supplement that may be paid to any person in respect of that month under the *Old Age Security Act* (Canada); or

(b) in the case of a beneficiary who receives the spouse's allowance, \$1 for every \$3 by which the amount of the beneficiary's spouse's allowance is less than the maximum amount of the spouse's allowance that may be paid to any person in respect of that month under the *Old Age Security Act* (Canada). *R.S., c.159, s.3.*

#### Return of benefit

4(1) A person who receives a sum of money paid as a benefit to which the person is not entitled shall return it immediately to the Government of the Yukon.

(2) If a person receives a sum of money paid as a benefit to which they are not entitled, it may be recovered by the Government of the Yukon as a debt due to it.

(3) Proceedings under subsection (2) may be commenced at any time for the recovery of money from a person who makes a wilful misrepresentation or who commits fraud for the purpose of obtaining it, but in all other cases proceedings under subsection (2) shall be commenced within one year after the receipt of the money by the person who is not entitled to it.

a) soit pour le mois de son décès;

b) soit pour le mois durant lequel elle cesse de satisfaire aux conditions énumérées au paragraphe (1). *L.R., ch. 159, art. 2*

#### Montant de la prestation

3 Le montant de la prestation payable à un prestataire chaque mois sous le régime de la présente loi est de 100 \$ moins :

a) dans le cas d'un prestataire qui reçoit le supplément de revenu, 0,50 \$ pour chaque dollar de différence entre son supplément de revenu et le supplément de revenu maximal qui peut être versé à une personne pour ce mois sous le régime de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada);

b) dans le cas d'un prestataire qui reçoit une allocation, 1 \$ pour chaque 3 \$ de différence entre son allocation et l'allocation maximale qui peut être versée à une personne pour ce mois sous le régime de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada). *L.R., ch. 159, art. 3*

#### Obligation de restitution

4(1) La personne qui reçoit une somme d'argent à titre de prestation mais qui n'y a pas droit est tenue de la restituer immédiatement au gouvernement du Yukon.

(2) La somme d'argent qu'une personne a reçue à titre de prestation sans y avoir droit peut être recouvrée à titre de créance du gouvernement du Yukon.

(3) Les procédures en recouvrement au titre du paragraphe (2) peuvent être introduites en tout temps contre la personne qui fait délibérément des fausses déclarations ou use des moyens frauduleux dans le but d'obtenir une prestation; dans tous les autres cas, ces procédures se prescrivent par un an à compter de la réception de la somme visée.

(4) When any money received by a person as a benefit to which they are not entitled is not returned to or recovered by the Government of the Yukon, the amount shall be deducted from any benefit for which the person may be, or may become, eligible. *R.S., c.159, s.4.*

### Assignment of benefit

5 A benefit may not be assigned, charged, attached, anticipated, or given as security, and any transaction, instrument, or part of a transaction or instrument purporting to assign, charge, attach, anticipate, or give as security a benefit is void. *R.S., c.159, s.5.*

### Appeal

6(1) Any person who is refused a benefit under this Act may appeal to the social assistance appeal committee established under the *Social Assistance Act* for the area in which the person resides, and a further appeal lies from the decision of an appeal committee to the Social Assistance Appeal Board established under the *Social Assistance Act*.

(2) On an appeal under subsection (1), a social assistance appeal committee or the Social Assistance Appeal Board may determine the eligibility of a person to receive a benefit under this Act.

(3) In respect of questions arising out of proceedings before or decisions of social assistance appeal committees under subsection (1), the Social Assistance Appeal Board shall have

(a) exclusive appellate jurisdiction throughout the Yukon to hear and adjudicate on questions of fact; and

(b) appellate jurisdiction throughout the Yukon to hear and adjudicate on questions of law, and questions of mixed fact and law. *R.S., c.159, s.6.*

(4) La somme d'argent qu'une personne reçoit à titre de prestation à laquelle elle n'a pas droit qui n'est ni restituée au gouvernement du Yukon ni recouvrée par celui-ci est déduite de toute autre prestation éventuellement payable à cette personne. *L.R., ch. 159, art. 4*

### Incessibilité des prestations

5 Les prestations sont incessibles et insaisissables et ne peuvent être ni grevées ni données pour sûreté; il est également interdit d'en disposer par avance. Toute opération contraire à la présente disposition est nulle. *L.R., ch. 159, art. 5*

### Appel

6(1) La personne à qui une prestation est refusée sous le régime de la présente loi peut interjeter appel de la décision au comité d'appel de l'assistance sociale constitué sous le régime de la *Loi sur l'assistance sociale* pour la région où elle réside; elle peut interjeter appel de la décision du comité auprès de la Commission d'appel de l'assistance sociale constituée en vertu de cette même loi.

(2) Le comité ou la Commission saisi d'un appel en vertu du paragraphe (1) peut déterminer le droit d'une personne de recevoir une prestation sous le régime de la présente loi.

(3) À l'égard des questions soulevées lors des procédures qui se déroulent devant les comités d'appel de l'assistance sociale et à l'égard des décisions de ces comités, la Commission d'appel de l'assistance sociale a :

a) compétence exclusive en appel partout au Yukon pour trancher toute question de fait;

b) compétence en appel partout au Yukon pour trancher les questions de droit et les questions mixtes de fait et de droit. *L.R., ch. 159, art. 6*

### Offence

- 7 Every person commits an offence who
- (a) applies for or attempts to obtain a benefit to which they know they are not entitled; or
  - (b) fails to comply with subsection 4(1).  
*R.S., c.159, s.7.*

### Regulations

- 8 The Commissioner in Executive Council may make any regulations considered necessary
- (a) prescribing the time and manner of paying benefits;
  - (b) prescribing forms to be used for the purposes of this Act;
  - (c) prescribing the manner of making deductions under subsection 4(4);
  - (d) prescribing the manner of proof of eligibility for benefits under section 2;
  - (e) generally, respecting any matter required for the proper administration of this Act.  
*R.S., c.159, s.8.*

### Agreements

- 9 The Commissioner in Executive Council may enter into agreements with the Minister of Health (Canada) to provide for the payment by the Government of Canada to the Government of the Yukon of contributions in respect of the cost to the Government of the Yukon of providing benefits under this Act.  
*R.S., c.159, s.9.*

### Infraction

- 7 Commet une infraction toute personne qui :
- a) demande ou tente d'obtenir une prestation à laquelle elle sait ne pas avoir droit;
  - b) ne se conforme pas aux exigences du paragraphe 4(1). *L.R., ch. 159, art. 7*

### Règlements

- 8 Le commissaire en conseil exécutif peut prendre les règlements qu'il estime nécessaires pour :
- a) fixer le moment et le mode de versement des prestations;
  - b) établir les formules à utiliser pour l'application de la présente loi;
  - c) fixer la façon de calculer les déductions visées au paragraphe 4(4);
  - d) fixer la façon d'établir la preuve de l'admissibilité aux prestations en vertu de l'article 2;
  - e) d'une façon générale, régir toute question nécessaire à la bonne application de la présente loi. *L.R., ch. 159, art. 8*

### Accords

- 9 Le commissaire en conseil exécutif peut conclure des accords avec le ministre de la Santé (Canada) concernant le versement par le gouvernement du Canada au gouvernement du Yukon de contributions au titre des coûts que représente pour le gouvernement du Yukon le versement des prestations sous le régime de la présente loi. *L.R., ch. 159, art. 9*